

**Reverend Carla E. Roland Guzmán, PhD**

*Rector*

Office Phone Number: 212-362-6750

Mo. Carla: [Rector@smstchurch.org](mailto:Rector@smstchurch.org)

Administration (Paul): [Operations@smstchurch.org](mailto:Operations@smstchurch.org)

Facilities (Chris): [Facilities@smstchurch.org](mailto:Facilities@smstchurch.org)

Evangelism (Santana): [Evangelism@smstchurch.org](mailto:Evangelism@smstchurch.org)

Music (Jae): [Music@smstchurch.org](mailto:Music@smstchurch.org)

September 9, 2021

Dear friends in Christ,

Grace and peace. Life can be quite curious and this is even true when we are not in the midst of Covid.

Back in the spring I truly thought that writing letters while still amid a raging pandemic was something of the past. Obviously, we are still in it—18 months and counting. The vaccine makes a great difference and it is the key to our gathering together. Nevertheless, we continue to require masks in the church facilities as well as social distancing, and we continue to monitor the Covid situation in New York City.

Yet, the pandemic is not the only reality we live in, we also live amid the reality of climate change as seen in the aftermath of hurricane Ida and the many wildfires on the West coast. There is also great suffering in communities near and far, including Haiti, after the latest earthquake. There is a justice reckoning regarding race, sexuality, and gender. It can be quite overwhelming.

All of this makes church all the more essential—not only because of the importance of worship in our lives and for our relationships with God and one another, but also because it gives us a space and opportunity to offer prayer as a community. To offer prayer for ourselves and loved ones, and for our society and the world.

This weekend kicks off our “programmatically year.” A year of homecoming and gathering. As of right now church programs are in-person (hybrid) on Sundays; other programming will continue to be online. This Sunday (9/12) we will again offer coffee and tea after church—only coffee/tea, no food yet. The coffee/tea will be set up in Gordon Hall; this allows for more air

movement and access to the backyard during good weather.

This Sunday we will have special blessings for Grandparents and Back-to-School. On September 19<sup>th</sup> we will celebrate the Feast of St. Matthew (transferred from 9/21). On September 26, we will recognize the folks who kept the Soup Kitchen going, even when we were not having church in person. The Soup Kitchen will resume on October 3<sup>rd</sup>. Please stay tuned to all the other special blessings and recognition for upcoming Sundays in October and beyond.

September is always a special time for me at SMST. It seems like yesterday that I started my service among you (9/1/2004) and yet, this is the start of my 18<sup>th</sup> year among you. As I reflect on this time, I am aware of how much we have done together; how many persons have come and gone, and how many are counted in the great cloud of witnesses. There have been things that have remained the same and many others that have changed; yet, our core purpose of worship, prayer, service, and formation continue—all pillars for our life together. I am looking forward to what this year will bring.

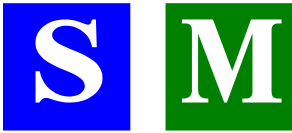
This summer we have had some staffing changes: our new Parish Administrator is Paul and he is in the office in the afternoons; Hilda is on family leave until early November—our supply sexton is Chris. In general, I expect to be at the church on Sunday, Monday, and Thursday.

See you soon. May God continue to abundantly bless you.

Blessings,  
*Mo. Carla*

Episcopal Church of Saint Matthew and Saint Timothy  
Iglesia Episcopal de San Mateo y San Timoteo  
26 West 84th Street  
New York, New York 10024

[rector@smstchurch.org](mailto:rector@smstchurch.org)  
(212) 362-6750  
FAX (212) 787-6196  
[www.smstchurch.org](http://www.smstchurch.org)



**Reverend Carla E. Roland Guzmán, PhD**

*Rector*

9 de septiembre de 2021

Querida familia en Cristo,

Paz y gracia. La vida puede ser bastante curiosa y esto es cierto incluso cuando no estamos en medio de Covid. En la primavera, realmente pensé que no iba a escribir más cartas mientras aún estábamos en medio de una pandemia. Obviamente, todavía estamos en ella: 18 meses y contando. La vacuna hace una gran diferencia y es la clave de estar en comunidad. Sin embargo, seguimos exigiendo máscaras en las instalaciones de la iglesia, así como el distanciamiento social, y continuamos monitoreando la situación de Covid en la ciudad de Nueva York.

Además, la pandemia no es la única realidad en la que vivimos, también vivimos en medio del cambio climático como se vio después del huracán Ida y los numerosos incendios forestales en la costa oeste. También hay un gran sufrimiento en las comunidades cercanas y lejanas, incluyendo Haití, después del último terremoto. Hay movimientos de justicia con respecto a raza, sexualidad y género. Puede resultar bastante abrumador.

Todo esto hace que la iglesia sea aún más esencial, no solo por la importancia de la adoración en nuestras vidas y para nuestras relaciones con Dios y con otras personas, sino también porque nos da un espacio y la oportunidad de ofrecer oración como comunidad. Ofrecer oración por nosotros/as y nuestros seres queridos/as, y por la sociedad y el mundo.

Este fin de semana da comienzo a nuestro "año programático". Un año de bienvenida y re-conexión. Los programas de la iglesia son en persona (híbridos) los domingos; otra programación seguirá estando en línea. Este domingo (9/12) ofreceremos nuevamente café y té después del servicio, solo café/té, sin comida

Episcopal Church of Saint Matthew and Saint Timothy  
Iglesia Episcopal de San Mateo y San Timoteo  
26 West 84th Street  
New York, New York 10024

Office Phone Number: 212-362-6750

Mo. Carla: [Rector@smstchurch.org](mailto:Rector@smstchurch.org)

Administration (Paul): [Operations@smstchurch.org](mailto:Operations@smstchurch.org)

Facilities (Chris): [Facilities@smstchurch.org](mailto:Facilities@smstchurch.org)

Evangelism (Santana): [Evangelism@smstchurch.org](mailto:Evangelism@smstchurch.org)

Music (Jae): [Music@smstchurch.org](mailto:Music@smstchurch.org)

todavía. El café/té se instalará en Gordon Hall; esto permite más movimiento de aire y acceso al patio trasero cuando hace buen tiempo.

Este domingo tendremos bendiciones especiales para los/as abuelos/as y el regreso a clases. El 19 de septiembre celebraremos la Fiesta de San Mateo (transferido del 9/21). El 26 de septiembre, reconoceremos a las personas que mantuvieron funcionando el comedor social, incluso cuando no teníamos la iglesia abierta en persona. Este programa se reanudará el 3 de octubre. Presten atención a todas las demás bendiciones y reconocimientos especiales para los próximos domingos de octubre y más allá.

Septiembre es siempre un momento especial para mí en SMST. Parece que fue ayer que comencé mi servicio entre ustedes (9/1/2004) y, sin embargo, este es el comienzo de mi 18<sup>vo</sup> año entre ustedes. Al reflexionar sobre este tiempo, soy consciente de lo mucho que hemos hecho en comunidad; cuántas personas han venido y se han ido, y cuántas se cuentan en la gran multitud de testigos/as. Han habido cosas que han permanecido igual y muchas otras que han cambiado; sin embargo, nuestro propósito central de adoración, oración, servicio y formación continúa, todos pilares de nuestra vida en comunidad. Espero con ansias lo que traerá este año.

Este verano hemos tenido algunos cambios de personal: nuestro nuevo administrador parroquial es Paul y está en la oficina por las tardes; Hilda está de licencia familiar hasta principios de noviembre; nuestro sacristán de suministros es Chris. En general, espero estar en la iglesia los domingos, lunes y jueves.

Nos vemos pronto. Que Dios continúe bendiciéndote abundantemente.

Bendiciones, *Mo. Carla*

[rector@smstchurch.org](mailto:rector@smstchurch.org)  
(212) 362-6750  
FAX (212) 787-6196  
[www.smstchurch.org](http://www.smstchurch.org)